Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **24 (1977)**

Heft 7-8

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

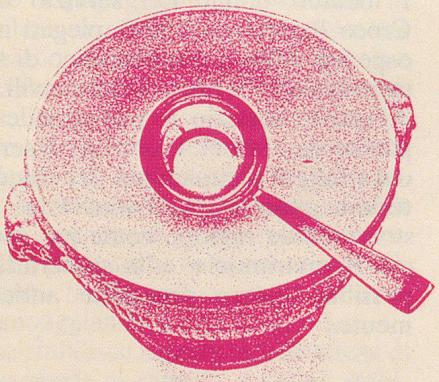
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Il servizio della Croce Rossa si fonda essenzialmente sulle conoscenze professionali dei suoi membri. I distaccamenti del servizio della Croce Rossa si compongono per la maggior parte di persone esercitanti in campo assistenziale o paramedico quali laborantine, assistenti tecniche di radiologia, aiuto medico, aiuto dentista, aiuto farmacista. Nondimeno sono necessarie donne aventi una formazione di base nel campo delle cure a domicilio o del pronto soccorso, quali ex esploratrici o ex capolupetti.
Con la loro attività le donne incorporate nel servizio della Croce Rossa contribuiscono ad alleviare sofferenza e bisogno.

Servizio complementare femminile

Il servizio complementare femminile (SCF) è parte del nostro esercito. In certi servizi le donne incorporate nel SCF assumono incarichi di soldati, i quali potranno essere impiegati al fronte.
Le possibilità d'incorporazione sono diverse: nei servizi amministrativi, piccioni viaggiatori, posta da campo, d'avvistamento e segnalazione di aerei, d'assistenza, cucina, automobilisti, trasmissioni o allarme.
Al SCF si può aderire a partire da 18 anni.
Sono previsti un corso di introduzione e formazione della durata di tre settimane e corsi di complemento annuali di 13 giorni al massimo.
Il servizio complementare femminile è strutturato in funzione della donna e delle sue diverse condizioni di vita. L'esonero dal servizio è possibile per un certo tempo.
Chi aderisce al servizio complementare femminile, in caso di guerra non dovrà fare affidamento su altri ma, preparata e formata, potrà porsi personalmente al servizio della comunità.



Scorta d'emergenza saggia previdenza!

Chiedete il nostro materiale informativo!

Non è sicuramente necessario ricordare ai responsabili e ai membri della protezione civile l'importanza di una scorta d'emergenza sufficiente. Vorremmo piuttosto sottolineare che mettiamo volentieri a disposizione – ad uso personale, per corsi d'istruzione, esposizioni, ecc. –, il materiale di propaganda:
- il fascicolo «Sono pronte le vostre scorte d'emergenza?»
- la tavola indicante la conservabilità delle derrate alimentari (di grande utilità per la massaia)
- l'autocollante del manifesto «riprodotto a lato» (e molto apprezzato dai giovani)
- il manifesto (soggetti: globo tra due respingenti o zuppiera), nei formati 25x33 cm e 90x128 cm, fino a esaurimento; indicare il soggetto desiderato.

Una cartolina postale o una telefonata (031 61 21 88) bastano!

Il Delegato alla difesa nazionale economica
Belpstrasse 53, 3003 Berna

Mit uns reden, lohnt sich

Brückenbau
Kanalbau
Industriebau
Eisenbetonbau
Spezialtiefbau
Wohnbau

Spaltenstein

Spaltenstein AG Hoch + Tiefbau
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich

PROTECTION CIVILE PROTEZIONE CIVILE ZIVILSCHUTZ

Kleine Zivilschutzkleber, 26 × 28 mm,
für Briefköpfe und Dokumente,
100 Stück in einer Rolle, Fr. 5.–.

Zu beziehen beim Schweiz. Bund für Zivilschutz, Schwarztorstrasse 56, 3001 Bern.

PROTECTION CIVILE PROTEZIONE CIVILE ZIVILSCHUTZ

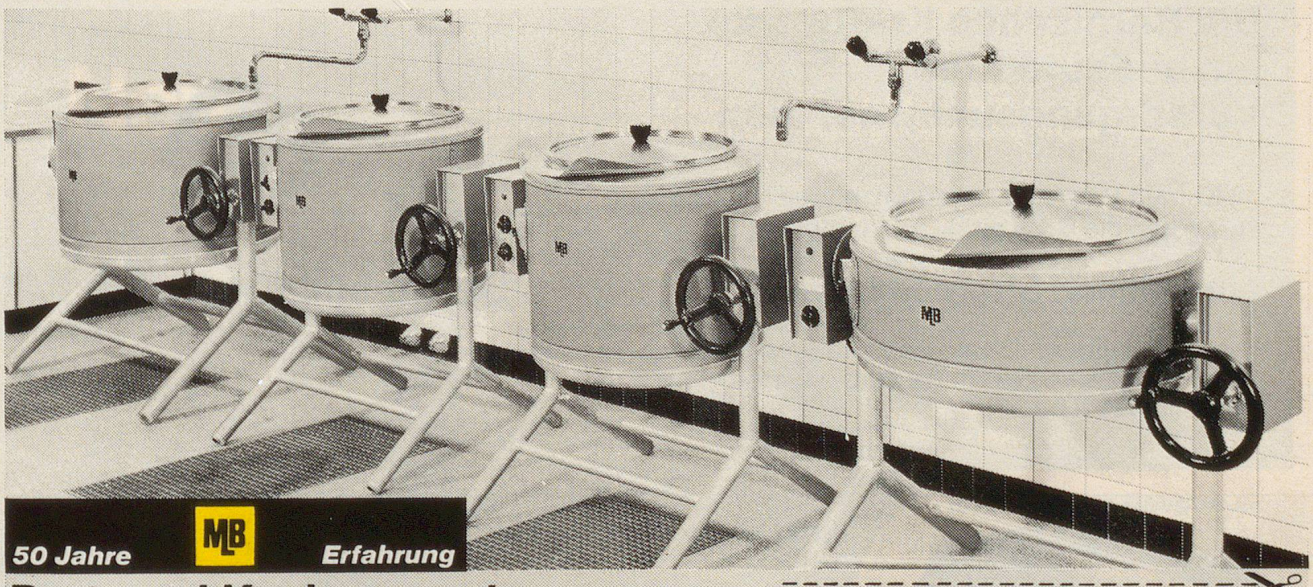
Sondermarke Kulturgüterschutz

Zu unserem farbigen Umschlagbild

Die PTT gibt auf 25. August die hier gezeigte Sondermarke für den Kulturgüterschutz heraus. Die Marke dürfte dazu beitragen, dieses wichtige Gebiet unserer Gesamtverteidigung, das bisher ein Schattendasein führte, bei Behörden und Bevölkerung vermehrt im Bewusstsein zu verankern.
Versehen mit dem Ausgabetagstempel der PTT auf einem Viererblock hat der Schweizerische Bund für Zivilschutz zusammen mit der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz ein Sonderkuvert geschaffen. Dieses hübsche Kuvert kann solange Vorrat zum Preise von Fr. 2.50 beim Zentralsekretariat des SBZ in Bern, Telefon 031 25 65 81, bezogen werden.

Neue Zivilschutztragtasche

Dem Wunsche vieler Gemeinden Rechnung tragend, hat der Schweizerische Bund für Zivilschutz die hier abgebildete Plastic-Tragtasche beschafft. Sie ist gelb und beidseitig mit dem ZS-Signet versehen. Sie wird zu **Fr. 15.– je 100 Stück** abgegeben.
Sie eignet sich zur Überreichung von ZS-Dokumentation an Tagungen, Ausstellungen, Demonstrationen oder «Tagen der offenen Türe». Sie kann auch an Orten mit ZS-Veranstaltungen für die Dauer der Aktion an Geschäfte abgegeben werden und wird von Hausfrauen beim Einkauf besonders geschätzt.
Bestellungen sind an das Zentralsekretariat des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, Schwarztorstrasse 56, 3001 Bern, zu richten.



Brat- und Kochapparate für Zivilschutz, Militärküchen, Personal- und Baukantinen

Das MLB CANTINE-Programm:

Mobile Geräte zum Braten und Kochen überall dort, wo es Strom gibt. Ausgezeichnete Speisen aus einem erstklassigen Schweizerfabrikat! – Verlangen Sie ein unverbindliches Angebot oder eine Beratung an Ort und Stelle!

MLB **Bertschinger Handels-AG**

5600 Lenzburg 1 Telefon 064 51 37 12

Gratis

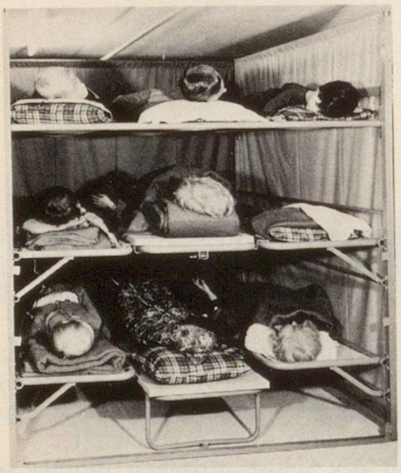
Wir wünschen unverbindlich Prospekte über

☐ MLB Kantinen-Brat- und Kochapparate

☐ Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

Adresse:

12



NEUKOM -Wohn- und -Schlafkojen für Gross-Schutzräume

Das neue Zivilschutz-Konzept sieht die forcierte Möblierung der öffentlichen Schutzräume vor.

Mit den universell einsetzbaren Einheitskojen von **NEUKOM** ist die Unterbringung der Schutzsuchenden kein Problem.

Um eine Schlaf- in eine Wohn-, Kranken- oder Säuglings-Koje zu verwandeln, sind nur wenige Handgriffe nötig.

Koffer- und Kleidergestelle komplettieren die gesamte Einrichtung.

Übersichtlichkeit und Ordnung sind die Merkmale von Schutzräumen mit den patentierten **NEUKOM**-Kojen.

Die Kosten pro Liegeplatz liegen unter Fr. 100.–.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

Projekte und Ausführung durch

H. NEUKOM AG
Mobiliar für Zivilschutz-Anlagen
8340 Hinwil-Hadlikon
Telefon 01 937 26 91

+ Schweizer Patent Nr. 425 118 +

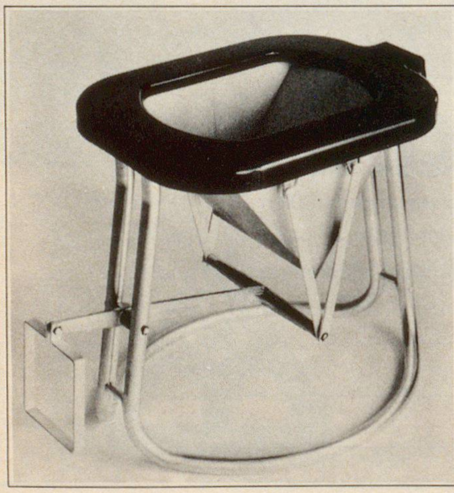
Die Bernischen Kraftwerke, ein bedeutendes Versorgungsunternehmen

Im Kanton Bern und in angrenzenden Gebieten versorgen die BKW direkt und indirekt

eine Million Strombezüger

sowie die in ihrem Lebensraum tätigen Industrie-, Gewerbe-, Landwirtschafts- und privaten Verkehrsbetriebe

Bernische Kraftwerke AG



Jetzt können Sie wählen!

Der **Notabort** «Widmer» ist nun in **zwei** Ausführungen erhältlich.

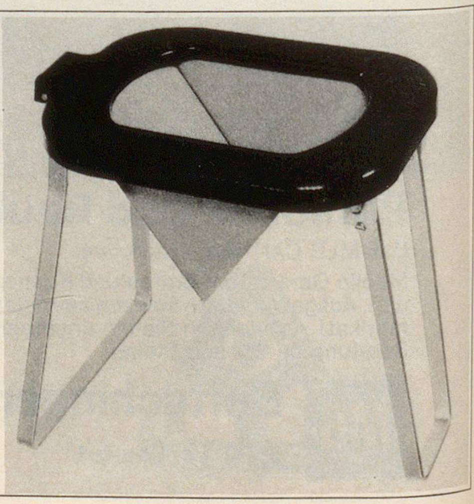
◄———— **Standmodell**

zusammenlegbar ————►

Sehr praktisch zum **Mitnehmen,** bei Wasserausfall und für den Schutzraum. In bezug auf Sauberkeit und Hygiene auch heute noch unerreicht!

Herstellung und Verkauf:

Walter Widmer, Technische Artikel
5722 Gränichen, Telefon 064 31 12 10



Franke baut vorschrifts-gerechte Militär-, Zivilschutz- und Gemeindeküchen.

Neu

Kochkesselblöcke von Franke – im Ernstfall für den Zivilschutz – in Friedenszeiten für die Truppenverpflegung und andere Organisationen.

Wir können Ihnen umfassende Dienstleistungen und Lösungsvorschläge anbieten für:

Militärküchen
Beheizung mit Holz, Kohlen, Gas und Elektrizität
Zivilschutzküchen
Beheizung mit Elektrizität
Kombinierte Militär- und Zivilschutzküchen
Beheizung mit Elektrizität
Gemeindeküchen
Beheizung mit Holz, Kohlen, Gas und Elektrizität
Küchen für Katastrophenhilfe
Beheizung mit Holz

Wir bieten zudem eine fachliche Beratung bei der Planung und Einrichtung, ein komplettes Programm an Küchenanlagen und Küchenzubehörartikeln und eine einwandfreie Montage und einen prompten Service.

Franke – damit auf jeden Fall vorgesorgt ist

Franke – Spezialist für Militär- und Zivilschutzküchen, Grossküchen, Haushaltküchen, Badezimmer-Möbel, Spültische und Abdeckungen, Bau-Normelemente, Spital-Einrichtungen, Apparatebau, Schlacht- und Metzgerei-Einrichtungen.

Verlangen Sie bitte unsere umfassende Dokumentation.

Informations-Coupon

Bitte senden Sie mir ausführliches Dokumentationsmaterial über Militärküchen, Zivilschutzküchen, kombinierte Militär- und Zivilschutzküchen, Gemeindeküchen

26/1/6

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Einsenden an: Franke AG, 4663 Aarburg

FRANKE

Franke AG 4663 Aarburg
Telefon 062 43 31 31

Wenn Sie den kleinsten Lebensretter bei Lawinenunfällen kennenlernen möchten...

Wir machen Sie gerne mit ihm bekannt.

Chancen, in Schneenot rasch gefunden zu werden? Das wäre beruhigend.

Informieren Sie mich über die Möglichkeiten und Vorteile des Verschütteten-Suchgerätes VS 68 von Autophon.

Name: in Firma:

Strasse: Telefon:

PLZ: Ort: zv

Einsenden an: Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22

ADVICO

Autophon-Niederlassungen
in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33, Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57, Genève 022 42 43 50

AUTOPHON

Sprechen Sie mit Autophon,
wenn Sie informieren müssen oder Informationen brauchen, wenn Sie gesehen oder gehört werden wollen, wenn Sie die richtige Verbindung mit oder ohne Draht brauchen, wenn Sie warnen, überwachen oder einsatzbereit sein müssen.